

Copyright © 2025 by Cherkas Global University



Published in the USA
 Bylye Gody
 Has been issued since 2006.
 E-ISSN: 2310-0028
 2025. 20(1): 138-150
 DOI: 10.13187/bg.2025.1.138

Journal homepage:
<https://bg.cherkasgu.press>



Russian Periodicals of the XIX century as a Polemical Environment of Caucasian Studies (Case of Discussion of the Publication of “Laws and Customs of the Kabardians”)

Yuzanna M. Azikova ^{a, *}, Petr A. Kuzminov ^a

^a Kabardino-Balkarian State University, Russian Federation

Abstract

The periodical press is regarded as an important infrastructural and institutional component of the scientific discourse of the 19th century. In the conditions of spontaneous development of Caucasian studies, the bulk of publications about the Caucasus were articles and essays in newspapers and magazines. The periodicals became a platform for discussions among Caucasologists. The paper examines a particular case of polemics surrounding the publication of “Laws and Customs of Kabardinians” by I.T. Radozhitsky. The circumstances, content and results of the discussion of Kabardin legal norms published in the press are clarified. The possibilities of providing such polemics by the periodical press and its results are summarized. The content and format of presentation in the press of materials that formed the discussion of the “Laws and customs of Kabardians” are analyzed. The nature of I.T. Radozhitsky's publication is reconsidered. It is revealed that it is not an author's essay, but a publication of the existing legal norms of Kabardians. Discussion authorship of “Remarks” to I.T. Radozhitsky's publication is confirmed. The study of the polemics concerning the publication of Kabardin legal norms has demonstrated its non-compliance with the standards of competent scientific evaluation and criticism. At the same time, it is shown that the critical capabilities of the periodical press in the 19th century were commensurate with the embryonic state of Russian Caucasian studies.

Keywords: periodicals, newspaper, caucasian studies, polemics, criticism, legal norms.

1. Введение

Страницы отечественной периодической печати XIX в. являлись пространством дискуссий по различным вопросам историко-культурного развития Кавказа. Поскольку дисциплинарное поле кавказоведения находилось в стадии становления, периодическая печать стала важной инфраструктурной и институциональной составляющей научного дискурса эпохи в условиях неразвитости системы академических площадок обсуждения и транслирования кавказоведческой проблематики.

Дореволюционное кавказоведение развивалось, по сути, без строго определенной программы и было в значительной мере стихийным (Косвен, 1962: 280). Основную массу публикаций о Кавказе составляли незначительные по объему статьи и очерки в газетах и журналах. Однако и в них оказывались крайне ценные и зачастую уникальные свидетельства для исследователей. Примечательно, что, пока на Кавказе шли военные действия, среди авторов, описывавших реалии Кавказа, было много военных. Вообще кавказская тематика была особенно актуальна для периодики именно в период Кавказской войны. И это касалось как художественно-публицистических, так и историко-этнографических очерков.

Периодическая печать не просто предоставляла площадку для авторских суждений, но и становилась платформой для «разговора» знатоков Кавказа, для полемики исследователей-кавказоведов, убеждающих публику в своей правоте. Для кавказоведов XIX в. историко-этнографические изыскания нередко являлись увлечением, помимо основной профессиональной

* Corresponding author

E-mail addresses: i.azikova@kbsu.ru (Yu.M. Azikova), petrakis_hist@bk.ru (P.A. Kuzminov)

деятельности. Авторы, не входившие в академическое сообщество, находились вне рамок практики научного рецензирования, сформировавшейся в отечественной критике лишь во второй половине XVIII – начале XIX вв. (Крылов, 2014). В процессе обсуждения изучаемых проблем существенное значение имело желание оппонентов довести до сведения широкой публики свое видение вопроса и дать отповедь ошибочным, с их точки зрения, суждениям. То есть посредством возможностей периодической печати выполнялся запрос на публичность и незамедлительность ответа или критического отзыва. Таким образом, изучение периодической печати обеспечивает уникальную возможность ретроспективного анализа живой дискуссии в формирующемся сообществе кавказоведов XIX в.

Интересный случай полемики, посвященной проблемам культурно-исторического развития традиционного кабардинского общества, представлен на страницах «Литературной газеты» (С.-Петербург) и газеты «Кавказ» (Тифлис) в 1846 г. Оппонентом И.Т. Радожицкого, составителя «Законов и обычаев кабардинцев» (Радожицкий, 1846а), выступил Гирей – автор «Замечаний на статью «Законы и обычаи Кабардинцев» (Гирей, 1846). Изучение данного обмена соображениями о правовых нормах традиционного кабардинского социума представляет интерес как для прояснения обстоятельств, содержания и результатов обсуждения отдельной темы кабардиноведения, так и для обобщенного понимания возможностей обеспечения периодической печатью подобной полемики. Исследование примечательно пересмотром характера публикации И.Т. Радожицкого, определением авторства «Замечаний» и актуализацией значения для кабардиноведения «Замечаний».

2. Материалы и методы

Источниковую базу исследования составляют «Законы и обычаи кабардинцев», составленные И.Т. Радожицким (Радожицкий, 1846а), а также текст «Замечаний на статью Законы и обычаи Кабардинцев», представленный Гиреем (Гирей, 1846). Оба текста опубликованы на страницах периодической печати. В основе исследования лежит анализ содержания напечатанных в «Литературной газете» и газете «Кавказ» обоснований публикаций И.Т. Радожицкого (Радожицкий, 1846а: 5) и Гирея (Гирей, 1846: 57), а также краткий ответ Ильи Тимофеевича на критику Гирея (Радожицкий, 1846б: 162). Помимо этого, для прояснения нюансов творчества и полемики оппонентов привлекаются иные материалы периодической печати (Обзор..., 1849; Султан Адиль-Гирей, 1847; Ответ Люлье, 1847) и собрания правовых норм кабардинцев (Полное..., 1997; Постановление..., 1997).

Методология исследования основывается на последовательной реализации приема сомнения и на отказе от следования сложившейся традиции интерпретации задействованных в работе источников. В рамках данного подхода трактовка полемики не подчинена устоявшемуся в отечественной историографии характеру описания публикаций. Первичность обращения непосредственно к самим источникам побуждает ставить вопросы относительно фактического авторства, сути обращений оппонентов друг к другу, смыслового содержания текстов и ценности способа формулирования положений критики. Привлеченные материалы проанализированы с опорой на историко-критический метод анализа источников для обеспечения корректной внешней и внутренней критики источников, а также новой интерпретации протекания и содержания полемики по случаю публикации «Законов и обычаев кабардинцев». Помимо этого, ключевое значение для достижения цели работы имеет применение биографического метода, позволяющего зафиксировать в основных вехах биографий И.Т. Радожицкого и Гирея факты, иллюстрирующие особенности их творчества и характер участия в дискуссии. Ретроспективный метод задействован для понимания и прояснения возможностей периодической печати в обеспечении критической оценки и обсуждения допускаемых к печати историко-этнографических материалов. Комплекс использованных в работе подходов и методов позволил пересмотреть роль И.Т. Радожицкого в презентации законов и обычаев кабардинцев и дать новую интерпретацию содержания его публикации.

3. Обсуждение

В отечественной историографии репрезентация истории народов Кавказа на страницах периодической печати XIX в. разработана в той или иной мере в трудах М.О. Косвена (Косвен, 1955; Косвен, 1958; Косвен, 1962), Л.А. Чибирова (Периодическая..., 2006), Э.А. Шеуджен (Шеуджен, 2010), М.Е. Колесниковой (Колесникова, 2011), Р.А. Тлепцок (Тлепцок, 2010), Х.А. Касумова (Касумов, 2013), П.А. Кузьминова, И.С. Тахушевой (Кузьминов, 2009; Кузьминов, Тахушева, 2016; Кузьминов, Тахушева, 2018; Кузьминов, Тахушева, 2020; Тахушева, 2020; Тахушева, 2021) и др. Вместе с тем данная тема продолжает оставаться малоизученной. Проблема представления историко-культурного развития народов Кавказа в периодике требует дальнейшего осмысления в концептуальном плане, а также в широком диапазоне отдельных вопросов. Поставленный в настоящем исследовании вопрос является именно таким отдельным случаем, иллюстрирующим общую картину выстраивания кавказоведческого дискуссионного пространства в периодической печати первой половины XIX века. Тема ранее не становилась предметом специального исследования, несмотря на затрагивание вскользь «чернильных войн» знатоков Кавказа на страницах журналов и газет (Колосовская, 2021:

71-72). Газетные публикации, ставшие объектом анализа настоящей статьи, также отмечаются в обобщающих работах (Косвен, 1955; Хакушев, 1978; Хашхожева, 1980; Колосовская, 2021; Колосовская, Ткаченко, 2021).

4. Результаты

4.1. Пояснения целесообразности публикаций

В январе 1846 г. на страницах «Литературной газеты» был опубликован материал под названием «Законы и обычаи кабардинцев» (Раджицкий, 1846а). Его текст был подготовлен Ильей Тимофеевичем Раджицким, русским военным деятелем и писателем. Редактор газеты Николай Алексеевич Полевой предварял текст комментарием, поясняющим целесообразность публикации материала. Так, Н.А. Полевой писал: *«В то время, когда новые, деятельные меры правительства принимаются для благоустройства Кавказских племен, полагаем особенно любопытным просвещенному и образованному читателю достоверные сведения о Кавказских горских народах. Сии сведения сообщены нам почтенным другом нашим, полковником И.Т. Раджицким, проводившим много лет на Кавказе, собиравшим их на местах, и имевшим все средства лично поверять сообщаемое другими. Не лишним почитаем прибавить, что Кабарда, то есть, племена Кабардинские, подчиненные России, занимают отчасти равнины между Лабой и верхнею Кубанью, а Большою Кабардою называются племена, живущие между Верхнею Кубанью и Тереком. Впрочем, обычаи и законы их общи и другим племенам, так, что описание Кабардинских законов и обычаев вообще поясняет нравственные и общественные основания жизни Кавказских горцев»* (Раджицкий, 1846а: 5).

После выхода в «Литературной газете» публикации Раджицкого на нее поступил отзыв, опубликованный в марте 1846 г. в газете «Кавказ». Автор критических замечаний был обозначен под псевдонимом «Гирей». «Замечания на статью «Законы и обычаи Кабардинцев» предварялись письмом в редакцию с пояснением автором причины подготовки отзыва.

«Мы получили письмо следующего содержания.

Милостивый Государь!

В молодости своей, я страстно любил читать сочинения, посвященные описанию Кавказа и его обитателей. Эти сочинения знакомили меня тогда с моею родиною, покинутою мною еще в детстве, но которую я всегда любил искренно. В зрелых летах возвратясь на Кавказ, я занялся поверхкою собранных мною из Русских книг сведений о Черкесии с теми, которые почерпнул из наблюдения самого предмета на месте. Результатом такого занятия, в продолжении трех с половиною лет постоянно меня занимавшего, было то, что я вовсе перестал читать описания Черкесских нравов, законов и проч. По этой причине и теперь не обратил бы внимания на статью: Законы и обычаи Кабардинцев, напечатанную в первых двух № Литературной газеты, на 1846 год, если бы Г. Полевой не отозвался об ней в следующих выражениях: «В то время, когда новые, деятельные меры Правительства принимаются для благоустройства Кавказских племен, полагаем особенно любопытными просвещенному и образованному читателю достоверные сведения о Кавказских горских народах. Сии сведения сообщены нам почтенным другом нашим Полковником И.Т. Раджицким, проводившим много лет, на Кавказе, собиравшим их на местах и имевшим все средства лично поверять сообщаемое другими» и проч. Столь лестный отзыв о статье, предметом которой служит описание быта горцев, действительно в высшей степени интересующих внимание публики, победили мое отвращение – я принялся читать Законы и обычаи Кабардинцев, но увы!... и в этот раз мне пришлось сожалеть от глубины души, что изменил принятому мною правилу... Законы и обычаи некогда первенствовавшего в Черкесии народа, представлены просвещенному и образованному читателю в таком искаженном и превратном виде, что читая их мне стало невыразимо грустно!.. Но вместе с тем, во мне пробудилось чувство любви к родине и чувство глубокой признательности к Престолу за воспитание, которое, между прочим, дает мне теперь возможность обнажить ошибочные суждения и несправедливости, возводимые на родной мой край. Пора горцам и пером принести благодарные плоды образования, которым уже сотни из нас поставлены благодетельным Правительством в ряду образованных людей.

С этою целью я решился написать возражение против главных несообразностей, встречаемых в статье г. Раджицкого и имею честь покорнейше просить Вас, Милостивый Государь, поместить эти замечания в листках, газеты Вами издаваемой, имеющей прямую обязанность знакомить свет с Кавказом в настоящем его виде и отстаивать его противу ошибочных и превратных о нем суждений. 4 Марта 1846 г. г. Тифлис» (Гирей, 1846: 57).

Содержание письма некоторым образом характеризует личность составителя. Это уроженец Кавказа, получивший образование благодаря попечениям российского правительства, некоторое время отсутствовавший и вернувшийся теперь на родину. Судя по тексту письма, автор интересовался историко-культурным развитием адыгского народа и имел уже основательные представления о данном предмете. Лестный отзыв Н. Полевого побудил его изучить материал, опубликованный И. Раджицким. Но чтение принесло ему только разочарование, поскольку, с его точки зрения,

информация о законах и обычаях кабардинцев была искажена и не отличалась достоверностью. И негодующий автор «Замечаний» задался целью опровергнуть «ошибочные суждения и несправедливости» текста И. Радожицкого. С этим он и обратился в редакцию «Кавказа» и требовал опубликовать свою отповедь и критический ответ.

И.Т. Радожицкий, ознакомившись с текстом «Замечаний на статью «Законы и обычаи Кабардинцев» Гирея, направил в редакцию газеты «Кавказ» свой краткий ответ. Письмо «В редакцию газеты «Кавказ» было опубликовано 12 октября 1846 г. В своем послании И.Т. Радожицкий писал: «Прочитав случайно в двух номерах занимательной газеты Кавказ замечания Г. Гирея на мою статью: нравы и обычаи Кабардинцев, помещенную в первых № Литературной Газеты нынешнего года, я благодарю Г. Гирея за дельные замечания, написанные благородно, без всякой желчи – не так, как в подобных случаях грызутся между собою наши столичные журналисты. Моя статья есть более копия с рукописей, которые мог я собрать во время моих поездок в Кабарду по делам службы, еще с 1823 по 1829 год, от чиновников Русской службы, и потому неудивительно, что сведения о нравах и обычаях Кабардинцев были не точны. Однако, лучше что нибудь знать о них, нежели ничего, и поделиться с публикою какими нибудь сведениями о главнейшем племени Черкесов. Ныне мы вправе ожидать от самых просвещенных Князей Черкесских вернейшего описания их собственного быта, потому, что попечительное Правительство наше изобильно жертвует всеми средствами для их образования и благоденствия. Г. Гирей есть первый пример тому: владея прекрасно русским языком и пером, он уже отчасти приносит дань своей признательности. Желательно, что бы являлось более таких примеров!» (Радожицкий, 1846b: 162).

В своем ответном письме Гирею И.Т. Радожицкий по существу вопроса отвечает, что он опубликовал не им самим написанный текст, а копию с рукописей, оказавшихся в его распоряжении. Он не отвечает на пункты критики Гирея, открыто заявив, что он всего лишь передал материал, о происхождении которого не имел представления. По большому счету, он признает, что некомпетентен, чтобы отвечать за содержание опубликованного текста.

Известный кабардинский филолог А.Х. Хакушев, также затронувший полемику Гирея и Радожицкого, совершенно не усмотрел никакого напряжения в их обращениях друг к другу. Напротив, он отмечал, что «замечания были настолько обоснованы, высказаны в такой вежливой и корректной форме, что И. Радожицкий не только не принял оскорбленной позы, но, наоборот, отозвался о молодом адыгском авторе с глубоким уважением и похвалой» (Хакушев, 1978: 237).

Нам эта ситуация видится в ином свете. Гирей в своем письме в редакцию высказывается негодующе, и даже обращение «господин» к Радожицкому обозначено в письме со строчной буквы. Далее в тексте самих «Замечаний» он позволяет себе откровенно саркастичные выпады в адрес Ильи Тимофеевича. Тон ответного письма Радожицкого в редакцию «Кавказа» нарочито вежливый, а обращение к оппоненту несколько ироничное. Обращение «Господин» к Гирею обозначено прописной буквой. На наш взгляд, реплика И. Радожицкого про благородного Гирея, писавшего «без всякой желчи», – очевидный пример колкой иронии. Завершает ответ Ильи Тимофеевича предложение, адресованное просвещенной Кавказской знати, самим представить точное описание быта и нравов своего народа.

4.2. Проблема авторства

Илья Тимофеевич Радожицкий (1788–1861) являлся участником Отечественной войны 1812 г., Русско-турецкой войны 1828–1829 гг., служил на Кавказе. Первый период его службы на Кавказе приходился на 1823–1831 гг., второй – на первую половину 40-х годов XIX в. (Колосовская, Ткаченко, 2021: 218–223). И.Т. Радожицкий имел возможность непосредственно созерцать общественный строй местных народов и, обладая наблюдательностью и литературными способностями, отражал в своих сочинениях сюжеты из жизни автохтонов. К тому же он мог получать необходимую информацию (устную и текстовую) как от представителей местных народов, так и от представителей администрации.

Перу И.Т. Радожицкого принадлежат такие работы, как «Прогулка к Кавказским минеральным водам» («Отечественные записки», 1823, ч. 16), «Али-Кара-Мирза Черкесская повесть в стихах» (1832), «Амулат-Бек» («Древняя и Новая Россия», 1879, № 1), «Впечатления и воспоминания покойника» («Библиотека для чтения», 1848, тт. 86, 87), «Дорога от реки Дона до Георгиевска на пространстве 500 верст» («Отечественные записки», 1823, ч. 15, № 41), «Кыз-Брун: черкесская повесть» («Отечественные записки», 1827, ч. 32), «Походные записки артиллериста на Кавказе и за Кавказом с 1823 по 1831 гг.» (опубликовано частично под иными названиями) и др. М.О. Косвен относил его к ранним этнографам-кавказоведам и отмечал серьезное этнографическое значение «Законов и обычаев кабардинцев» (Косвен, 1955: 308–309). Вместе с тем авторство И.Т. Радожицкого можно подвергнуть сомнению, принимая во внимание приведенный ответ Гирею и содержание «Законов и обычаев кабардинцев».

Фактически до сего дня в современной отечественной историографии допускается ошибка идентификации автора «Замечаний», скрывающегося под псевдонимом «Гирей». Его отождествляют с просветителем Султаном Хан-Гиреем (Азикова, 2011: 37; Колосовская, 2021: 77; Колосовская,

Ткаченко, 2021: 222), что не соответствует действительности. В свое время даже патриарх советского кавказоведения М.О. Косвен допустил ту же ошибку. В первой части «Материалов по истории этнографического изучения Кавказа в русской науке» М.О. Косвен отмечал, что «очерк Радужицкого вызвал резкие критические замечания Хан-Гирея в газете “Кавказ”» (Косвен, 1955: 308). Впрочем, Марк Осипович вскоре поправил себя и во второй части той же работы уточнил, что «Замечания» «не принадлежат Хан-Гирею. ... В том году в “Кавказе” начали печататься (посмертно) очерки Хан-Гирея; все это ввело нас в заблуждение. Гирей, автор этих «Замечаний», возможно – Султан Адиль Гирей» (Косвен, 1958: 208, 210). Примечательно, что в первой и второй частях своего труда М.О. Косвен приводит 1846 г. и 1842 г. соответственно как год смерти Хан-Гирея. То есть и по вопросу о годе смерти он ошибается в первой части и вносит правку во второй части своего исследования.

Следует отметить, что филологи-литературоведы А.Х. Хакушев и Р.Х. Хашхожева не принимают идею авторства Хан-Гирея и указывают других персон. А.Х. Хакушев утверждает, что в критическом отзыве И. Радужицкому оппонировал Султан Адиль-Гирей (Хакушев, 1978: 237). Р.Х. Хашхожева, считает, что под псевдонимом «Гирей» может скрываться Султан Казы-Гирей (Хашхожева, 1980: 106-108). Ее аргументация построена на анализе и интерпретации содержания письма Гирея в редакцию «Кавказа». В первую очередь, Р.Х. Хашхожева ориентируется на возрастные указатели автора письма и делает вывод о том, что Адиль-Гирей не покидал так рано, «еще в детстве», свою родину и не в столь «зрелых летах» он возвратился на Кавказ. Исходя из этого, Р.Х. Хашхожева считает более вероятным авторство Казы-Гирея. Но интерпретация подобных возрастных маркеров из приведенного письма весьма условна. Следует учитывать относительность восприятия возраста в системе представлений людей разных исторических эпох. Здесь в пору вспомнить возрастные характеристики героев «Евгения Онегина» А.С. Пушкина и задуматься о несоответствии восприятия времени и возраста людьми первой половины XIX в. и второй половины XX в. (не говоря о первой четверти XXI в. и о разных культурно-исторических и пространственных контекстах).

Исследователями его жизни и творчества установлено, что Хан-Гирей скончался в 1842 г. (Кумыков, 2002: 51). Поэтому он не мог прочесть текст, опубликованный в январе 1846 г., и дать на него отзыв в марте 1846 г. Вместе с тем представители исторического сообщества вплоть до настоящего времени ошибочно приписывают ему авторство «Замечаний». В первую очередь, это является следствием публикации работ Хан-Гирея на страницах газеты «Кавказ» после его смерти в 1846 и 1847 годах. Этот факт запутывает ученых, не специализирующихся на изучении жизнедеятельности Хан-Гирея и не помнящих точно год его смерти, учитывая, что информация о датах жизни авторов-кавказоведов зачастую вызывает споры. С другой стороны, ошибка происходит вследствие тиражирования и использования в научной работе перепечатанного из газеты «Кавказ» текста «Замечаний», не сопровождающегося компетентной справочной информацией об источнике и спорном авторстве.

Проблема уточнения авторства актуализируется синхронно с изучением источника со страниц «Кавказа». Принципиальным моментом является именно концентрация внимания на датах публикаций. В этом случае невозможно проглядеть непричастность Хан-Гирея к отзыву.

Ответ на вопрос об авторстве «Замечаний» обнаруживается в материалах самой газеты «Кавказ». В «Обзоре статей, помещенных в газете «Кавказ», в продолжение 1846, 1847, 1848 и 1849 годов» (Обзор..., 1849: 190-191) рассматриваются наиболее примечательные статьи, очерки и заметки, публиковавшиеся в газете на протяжении четырех лет. К описываемым материалам даются ссылки с уточнением авторства. В ссылке к «Замечанию на статью «Законы и обычаи Кабардинцев» автором указан Султан Адиль-Гирей (Обзор..., 1849: 191). Правда, и здесь не обошлось без редакционной путаницы. В ссылках обнаруживаются техническая ошибка и сдвиг нумерации. Выше интересующего нас фрагмента по тексту выпала ссылка на правильный источник и установлена ссылка на совершенно другой источник, не связанный с текстом, к которому его привязали. То есть речь в тексте идет о Темрюке Идарове и об Иоанне Васильевиче Грозном. О них писали Шора Ногмов и Петр Хицунов. Но вместо них под данным фрагментом текста дается ссылка на Хан-Гирея, написавшего очерк «Бесльный Абат». Под «Бесльный Абатом», в свою очередь, неправильно установлен номер ссылки на следующий фрагмент текста и так далее. Таким образом, в этом месте происходит сбой нумерации ссылок на одну позицию. Однако по смыслу видно, какая ссылка к какому фрагменту текста относится. В «Обзоре» указаны только два Гирея – Хан-Гирей и Адиль-Гирей. Даже если не разбираться в этом сбое с нумерацией ссылок, известно, какие работы написал Хан-Гирей, а что из представленного следует отнести к трудам Адиль-Гирея. Описанный технический сбой является сам по себе любопытным историческим фактом, не лишенным изъянов редакционной работы в крупном региональном периодическом издании. Обращение к аутентичному источнику, непосредственно относящемуся к исследуемой проблеме и отвечающему на поставленный вопрос, подразумевает принятие во внимание и подобных курьезов.

Султан Адиль-Гирей (1819–1876) – военный, общественно-политический деятель и писатель. В русской армии служил с 1839 г. Военную карьеру начинал в чине рядового при Черноморской кордонной линии. Через год он был зачислен в состав Лейб-гвардии Кавказского Горского полуроты. В Лейб-гвардии представители кавказской знати не только служили, но и получали

образование. В дальнейшем Адиль-Гирей служил на Кавказе, в Польше и Петербурге, дослужился до чина генерал-майора (Хакушев, 1978: 220-240; Хашхожева, 1980: 29-34; Казаков, 2006: 217-218).

Адиль-Гирей – автор статьи «Об отношениях крестьян к владельцам у черкесов» («Кавказ», 1846, №9), очерков «Сулейман Эфенди» («Кавказ», 1846, №51), «Жена черкеса» («Кавказ», 1847, №11), «Рассказ аварца (Из походного дневника)» (ж. «На Кавказе», 1909, т. 2, вып. 5), «Поход в 1845 г. в Дарго» (ж. «Военный сборник», СПб., 1859, №2), «Обзор последних событий на Кавказе» («Военный сборник»... 1859, №10), «Очерк горских народов правого крыла Кавказской линии» («Военный сборник»... 1860, т. XI), критического отзыва «Замечания на статью «Законы и обычаи Кабардинцев» («Кавказ», 1846, №10, 11), рецензии на «Словарь Русско-Черкесский или Адигский, с краткою грамматикою сего последнего языка, составленный Леонтием Люлье» («Кавказ», 1847, №12) и др.

4.3. «Законы и обычаи кабардинцев» И.Т. Радожицкого

Текст «Законов» представлен в форме нарратива без обозначения глав, параграфов и пунктов. Но структурирование материала по смыслу позволяет четко выделять разделы, обладающие единством и относящиеся к определенным группам населения, к определенным категориям прав и обязанностей.

Текст «Законов» начинается с краткого знакомства читателя с преданием о происхождении кабардинских князей от Инала и информацией о разделении княжеского рода на фамилии. Затем приводится сословное деление кабардинского общества, начинающееся с «высокостепенных» дворян. В тексте последовательно перечисляются второстепенные дворяне, дворяне третьей степени – «пшекау» (княжеские), дворяне четвертой степени – «орк шалтукуса» (служат высокостепенным). После этого перечисляются неблагородные, крестьянские категории населения: чагары княжеские, чагары дворянские, холопы-рабы князей и дворян, отпущенники «по выкупу» или по воле их владельцев (Радожицкий, 1846а: 5).

Следующий по смыслу раздел «Законов» посвящен описанию княжеских прав, обязательств разных категорий дворян и крестьян по отношению к кабардинским князьям (Радожицкий, 1846а: 5, 6). Далее приведены повинности и обязанности крестьян по отношению к князьям и дворянам (Радожицкий, 1846а: 6, 7). Отдельной группой приводятся положения, отражающие правовой статус холопов-рабов (Радожицкий, 1846а: 7).

Текст «Законов» повествует далее о так называемом «народном условии», сделанном 10 июля 1807 г. после завершения чумы, значительно сократившей население Кабарды (Радожицкий, 1846а: 7, 8).

Завершающий раздел текста посвящен описанию характера подданства кабардинским князьям соседних горских народов – «Карабулаков, Назранцов, Ингушей, Осетинов, Абазинцов» (Радожицкий, 1846а: 8, 11).

Весь описанный материал дублирует содержание двух известных на сегодняшний день сводов правовых норм традиционного кабардинского общества – «Постановлений о сословиях в Кабарде» (1822 г.) (Постановления..., 1997: 45-63) и «Полного собрания кабардинских древних обрядов» (1844 г.) (Полное..., 1997: 79-106). Причем структурирование текста «Законов» в большей степени соответствует «Постановлению о сословиях в Кабарде». Вместе с тем довольно часто в «Законах» встречаются положения, отсутствующие в «Постановлении», но соответствующие формулировкам нормативов из «Полного собрания кабардинских древних обрядов». Более того, отдельные понятия и формулировки из «Законов» идентичны приводимым нормам и сводам. Таким образом, в основном тексте «Законов» фактически отсутствует авторский текст. Поскольку мы не располагаем рукописями, использованными И.Т. Радожицким, мы не можем утверждать, что он на свое усмотрение не подверг сокращениям отдельные фрагменты приводимого текста. С другой стороны, очевидно практически полное смысловое совпадение фрагментов текста «Законов» и нормативов из указанных сводов.

Исследователи правовых норм адыгов считают, что в основе «Полного собрания кабардинских древних обрядов» (1844) лежат установления «Постановлений о сословиях в Кабарде» (1822). Согласно процитированному объяснению И.Т. Радожицкого, опубликованный им материал был копией рукописей, собранных во время поездок в Кабарду с 1823 по 1829 год. В тексте «Законов» присутствуют положения из «Полного собрания кабардинских древних обрядов» (1844), отсутствующие в более ранних «Постановлениях о сословиях в Кабарде» (1822). Из этого следует, что даже при письменной фиксации в начале 20-х гг. XIX в. не все правовые нормы традиционного кабардинского общества были отражены в одном своде. Также это может значить существование нескольких различающихся по степени полноты записей законов и обычаев. Либо можно предположить получение И.Т. Радожицким части опубликованных материалов в первой половине 40-х годов – это второй период его службы на Кавказе, хотя последняя версия подразумевает игнорирование слов И.Т. Радожицкого о получении материалов в 20-е гг.

Согласно гипотезе, выдвинутой Ф.Х. Крымшюкаловой, «Постановления о сословиях в Кабарде» были приняты 1 апреля 1785 г. на общекабардинской хасе (Крымшюкалова, 2007: 109-114). Данный вывод основан на интерпретации сообщения П.Г. Буткова о съезде, на котором были урегулированы споры между князьями, утверждены правила содержания холопов, повинности низших сословий (Бутков, 1869: 163-165). Вместе с тем логика функционирования и развития системы обычного права не предполагала единовременного принятия некоего не существовавшего ранее свода норм.

С помощью периодических поправок и новых толкований корпус правовых норм трансформировался и дополнялся, формировались новые правовые кодексы, также обозначаемые словом «хабзэ» (обычай, закон, порядок) и влетаемые в структуру хабзэ. Под предельно общим обозначением «хабзэ» скрываются и моральные, и этикетные установления, и обычаи, унаследованные от родоплеменной стадии развития общества, и нормы феодального права. Источниками права являлись разные по своей природе обычаи, судебный и административный прецедент, соглашения князей, решения князей, закреплявшие привилегии отдельных лиц и сословных групп. Безусловно, 1 апреля 1785 г. были утверждены либо подтверждены отдельные актуальные нормы, призванные регулировать правоотношения в традиционном кабардинском обществе. Вместе с тем формулировки П.Г. Буткова не предполагают однозначной трактовки произошедшего, из них не следует подписание и утверждение в этот день некоего монолитного правового документа. Оформление в качестве целостных сводов законов и обычаев «Постановлений о сословиях в Кабарде» (1822 г.) и «Полного собрания кабардинских древних обрядов» (1844 г.) связано с конкретным волеизъявлением российских командующих на Кавказе – А. П. Ермолова и П.Х. Граббе. Ссылаясь на фольклорный материал, Х.М. Думанов полагал, что кодификация законов в Кабарде имела место еще в XV–XVI столетиях (Думанов, Думанова-Крымшамалова, 2006: 112). Вместе с тем нам неизвестны свидетельства из исторических источников об организации кабардинскими князьями работ по сбору и составлению единого свода правовых норм. Вероятно, подобной необходимости не возникало в рамках политической и правовой культуры традиционного кабардинского общества. По справедливому замечанию Т.М. Катанчиева, «...в Кабарде на протяжении XV – XIX вв. не было и не могло быть полного единообразия правовых норм ни на всей ее территории, ни в ее различных княжествах...» (Катанчиев, 2003: 54).

К собственно авторским рассуждениям в структуре «Законов» могут быть отнесены всего лишь несколько абзацев текста. К тому же, если принимать во внимание признание И.Т. Радожицкого относительно происхождения опубликованных им материалов, мы не можем быть уверенными в том, что и данные абзацы являются авторскими. Но поскольку мы не располагаем источниками, которые свидетельствуют об обратном, можем допускать его авторство по этим абзацам текста. В первую очередь, речь идет о рассуждениях относительно чумы. В «Законах» указано, что чуму в Кабарду занесли муллы из Мекки, от нее погибло в Малой Кабарде «до 2000 семейств, так, что осталось только 300 живых». Указывается при этом, что, хотя «в Большой Кабарде смертность была не столь сильна», но край обезлюдел (Радожицкий, 1846а: 7). Во втором фрагменте текста авторства И.Т. Радожицкого приводятся рассуждения об изменении положения «данников», ставших свободными от притязаний кабардинских князей с 1822 года. Вместе с тем отмечается, что «*прежние постановления показывают силу и распространение власти Кабардинцев [князей], как пришельцев завоевателей, которые с своими товарищами, узденями, делились приобретениями; уздени сделали их вассалами, а они автократами с неограниченным самовластием. Такое феодальное управление, без просвещения науками и без гражданского благоустройства, не могло составить политической самобытности кабардинцев, не смотря на их личную воинскую храбрость, и от того Кабарда почти уничтожилась*» (Радожицкий, 1846а: 11). Таким образом, И.Т. Радожицкий приводит свою гипотезу становления феодальных отношений и последующего кризиса общественного строя в Кабарде.

К тексту «Законов» также прилагается материал о народонаселении Кабарды в 1825 г., вероятно, являющийся обобщением ведомости исчисления кабардинского народа на 1825 год, составленной Якубом Шардановым (Материалы..., 1986). Завершается текст «Законов» рассуждениями о малочисленности населения Кабарды и ослаблении кабардинцев в 1825 г. И.Т. Радожицкий развивает мысль о последовавшем росте благосостояния, порядка, процветания, о водворении просвещения, постепенном увеличении народонаселения в Кабарде «под попечительную державою России» (Радожицкий, 1846а: 12).

4.4. «Замечания на статью «Законы и обычаи Кабардинцев» Гирея

Все критические замечания Адиль-Гирея относятся к положениям «Законов», дублирующих нормы «Постановлений о сословиях в Кабарде», (1822 г.) и к «Полному собранию кабардинских древних обрядов» (1844 г.). То есть Адиль-Гирей разоблачает «*ошибочные суждения и несправедливости*» и «*несообразности*», которые утверждены на съездах кабардинских князей и дворян и которые сформулированы отнюдь не И.Т. Радожицким.

Адиль-Гирей начинает свой отзыв с порицания И.Т. Радожицкого за неправильное написание фамилий первостепенных дворян и некорректное употребление терминов «орк» и «узденъ» (оба слова переводятся как «дворянин» с адыгского и тюркского языков соответственно). Действительно, в публикации «Законов» некоторые фамилии даются с ошибками в написании. Тавтологичное же употребление слова «дворянин» на двух разных языках не является ошибкой составителя, а, скорее, позаимствовано из рукописи, использованной им. К примеру, в тексте «Законов» читаем: «...Уздени суть телохранители высокостепенных узденей. Они называются *орк шалтухуса*... За узденями *орк* следуют чагары княжеские...» (Радожицкий, 1846а: 5). В «Постановлениях о сословиях в Кабарде» (1822 г.) читаем: «Узденские узденя *орх шалтухуса*...»

(*Постановления...*, 1997: 45). В «*Полном собрании кабардинских древних обрядов*» (1844 г.) по указанному же поводу читаем: «Узденья третьей степени принадлежат к первостепенным узденям; название им: оркша отлехуса» (*Полное...*, 1997: 80). Таким образом, перед нами три варианта текста, в равной мере неудачно передающие мысль. Вместе с тем во всех трех случаях вполне ясно и недвусмысленно имеются в виду «дворяне с обозначением “орк шаотлугуса” на службе первостепенных дворян». Но в случае с «Законами» Адиль-Гирей иронизирует на эту тему, указывая, что «*в разделении узденей, показана новая, неизвестная Черкесам степень: Узденыя-орк*» (*Гирей, 1846: 57*). Между тем у И.Т. Раджицкого в принципе не употреблено данное написание через дефис. И это был только пролог к «Замечаниям».

Прежде чем перейти к критике положений «Законов» по существу, Адиль-Гирей сообщает читателям, что не будет разбирать все законы и обычаи, описанные «*сочинителем в превратном виде*», а делает замечания «*только против тех из них*», что являются общими для всех адыгов. Подобная манера выборочной критики продемонстрирована Адиль-Гиреем и в рецензии на русско-черкесский словарь Л. Люлье, когда он писал, что его замечания «*ограничатся указанием на главные ошибки ... противу адигского языка*» (*Султан Адиль-Гирей, 1847: 48*). Здесь он тоже не скрывает своего недовольства по поводу бесполезного, с его точки зрения, труда Л. Люлье. Но в отношении Л. Люлье он высказывается лояльно и дает ему советы для исправления труда. Позже Л. Люлье также на страницах газеты отвечает Адиль-Гирею учтиво и с благодарностью (*Ответ Люлье, 1847*).

Адиль-Гирей критикует следующие пункты «Законов и обычаев кабардинцев»:

«Князь может ... вызвать к себе высокостепенного узденя для совета. Уздень, где бы он ни находился, должен явиться к Князю, и быть при нем столько времени, сколько Князь пожелает» (то же в «*Постановлениях*» на с. 46) (*Гирей, 1846: 57*).

«Если к Князю приедет другой Князь из-за Кубани, или из других мест, то квартира ему, со всеми приехавшими с ним, отводится у Княжеского узденя пшикау (пши-чеу?), и сколько приезжий ни прожил бы, уздень обязан кормить его, со всею прислугою. Подарки, полученные гостем от Князя, отдаются узденю, у которого он квартировал и довольствовался со всею прислугою» (то же в «*Полном собрании*» на с. 81) (*Гирей, 1846: 57-58*).

«Если Князь женится, он отдает жену свою для содержания верному узденю на год, а по прошествии года берет ее к себе в дом. Узденю дарят за то семью рабов, а если Князь не в состоянии того сделать, то обязан дать сто овец» (то же в «*Полном собрании*» на с. 83) (*Гирей, 1846: 58*).

«Если у Князя родится сын, он отдает его своему лучшему узденю на воспитание, до совершенного возраста. Когда воспитанный князь женится, он обязан своего воспитателя, или аталыка, достойно наградить. Никакой молодой Князь с отцом жить не может, а всегда живет порознь» (то же в «*Полном собрании*» на с. 99) (*Гирей, 1846: 41*).

«Если Князь заметит у кого либо из своих подвластных хорошую охотничью собаку, имеет право взять ее, а кто воспротивится его воле, с того взыскивается пеня – пара быков. По получении собаки, Князь, вознаграждает за нее хозяина по своему благоусмотрению» (то же в «*Постановлениях*» на с. 47) (*Гирей, 1846: 41-42*).

«Если кто-нибудь будет уличен в прелюбодеянии с служанкою Князя, платить за то хорошую деву» (то же в «*Постановлениях*» на с. 49 и в «*Полном собрании*» на с. 102) (*Гирей, 1846: 42*).

Таким образом, очевидно, что Адиль-Гирею не за что критиковать И.Т. Раджицкого. И он приводит замечания не конструктивно, а, скорее, в эмоционально-негодующем тоне. К примеру, в замечании ко второму положению, выбранному из «Законов» о принятии княжеских гостей, Адиль-Гирей возмущенно восклицает: «Вот вам и подробности Черкесского гостеприимства! ... Да, я докажу что сказанное о гостеприимстве не имеет и тени истины, и пусть же этим только удовлетворится мнение Черкеса к автору статьи за то, что он так унизил один из прекраснейших обычаев Черкесии, выставив его не лучше обычая жидов в корчмах» (*Гирей, 1846: 58*). Его настолько задело искажение, что он не ограничивается возмущением и приведением доказательств неправоты составителя «Законов». Адиль-Гирей в конце текста «Замечаний» приводит отдельный рассказ, иллюстрирующий реализацию обычая гостеприимства.

Адиль-Гирей разносит каждое выбранное им для критики положение «Законов» и приводит свое объяснение действительной сути и характера бытования обычаев. В сущности Адиль-Гирей ведет себя с «обидчиком» подобно Дон Кихоту, борющемуся с ветряными мельницами. Он приписывает каждой из приведенных норм искажение действительности. Когда в «Законах» написано, «если у Князя родится сын, он отдает его своему лучшему узденю на воспитание», Адиль-Гирей, досадуя, отвечает: «худой тот Черкесский князь, который должен искать, кому бы отдать сына на воспитание». Между тем в «Законах» и не написано, что князь вынужден искать воспитателя для своего сына. Само собой разумеется, что к нему выстраивается очередь желающих стать аталыком княжича. Текст нормы никак этому не противоречит. Или другой пример: когда в «Законах» написано, «если Князь женится, он отдает жену свою для содержания верному узденю на год», Адиль-Гирей снова в негодовании отвечает: «Коротко и ясно! странное свойство говорить о вещах, нисколько не думая взять на себя труд вникнуть в их начала и объяснить следствия. Князь женится, для прокормления, или, что одно и то же, для содержания отдает жену свою в чужой дом ..., всему конец и автор прав!

Да о чем тут долго толковать – простой обычай простого народа!» Между тем в «Законах» и в этом случае не прописано обвинение в жадности князя, который для своей выгоды куда-то отправляет жену на содержание.

Фактически в каждом случае критики нормы из «Законов» Адиль-Гирей додумывает, каким превратным образом может быть понято ее содержание, а затем с возмущением опровергает им же самим сформулированное превратное толкование. Подобная манера критики сродни схоластическому анализу в «Сумме теологии» Фомы Аквинского.

Как ни парадоксально, «Замечания на статью «Законы и обычаи Кабардинцев» Адиль-Гирея – примечательный и ценный труд. В завершение своего критического разбора он отметил, что «возражать на каждый пункт этой статьи, вообще более или менее, но подверженный неточности, – повело бы меня к бесконечному разбору и объяснению как что существует в действительности» (Гирей, 1846: 42). Реализация данного начинания в полном объеме сделала бы его труд бесценным.

Неосознаваемая Адиль-Гирем схоластическая методика анализа позволяла объяснить логику, параметры и нюансы воплощения правовых норм субъектами права традиционного кабардинского общества. К примеру, в случае с нормой, определявшей нахождение княжеской жены в течение года в доме у уорка, Адиль-Гирей поясняет истоки этого обычая. Он отмечает, что во избежание кровосмешения князь брал себе жен из соседних племен. Жена князя, блюстителя законов и обычаев общества, должна была быть ему под стать. А девушка из другого народа, естественно, не была априори готова ко всем обязанностям кабардинской княгини и не знала всех обычаев. Поэтому ее помещали в доме у приближенного вассала князя. И, находясь там, она училась всему необходимому и готовилась стать княгиней под стать кабардинскому князю. И, конечно, князь, в дом которого возвратили после этого жену, проявлял определенную щедрость по отношению к своему дворянину и одаривал его. А достаточно убыточные для дворянина обязательства по обеспечению подходящего пребывания у него княжеской супруги считались им же величайшей честью и возможностью установить с князем связь не менее важную, чем кровное родство.

Пояснение Адиль-Гиреем подобным образом каждого положения «Законов и обычаев кабардинцев», обнародованных И.Т. Раджицким, дало бы исследователям общественного строя традиционного кабардинского общества уникальную и неопределимую «Сумму реализации законов и обычаев кабардинцев». Отчасти он это сделал.

5. Заключение

Отечественная периодическая печать XIX в. не обеспечивала компетентную научную критику публиковавшихся на ее страницах историко-этнографических материалов. Академическая оценка статей, очерков и заметок не входила в функции газет и журналов, представлявших подобную информацию читателям. Редакционная политика изданий не подразумевала обязательного рецензирования работ, поступающих на рассмотрение. Вместе с тем критические возможности периодической печати в XIX в. были соразмерны зачаточному состоянию отечественного кавказоведения. По мере оформления кавказоведческого дисциплинарного поля возрастало качество исследований и научной критики. Но это был не одномоментный, а поступательный процесс. Поэтому в ситуации стихийного развития дореволюционного кавказоведения невозможно переоценить значение инструментария периодической печати для оценки и обсуждения печатавшихся художественно-публицистических и историко-этнографических очерков.

Всякий занимательный материал, знакомивший публику с тем или иным вопросом, мог стать предметом дискуссии и критики любых заинтересованных лиц, как обладавших, так и не обладавших специальной подготовкой для оценки материала, но имевших желание и возможность высказаться по теме. В случае с газетой «Кавказ», где был опубликован основной корпус материалов, на которых строилось исследование полемики, редакционная политика способствовала публикации. При этом редакция осуществляла первичную оценку занимательности, важности, литературного оформления принимаемых ею материалов. Очень многое в данном отборе зависело от уровня подготовки, эрудированности, сферы интересов и широты взглядов конкретных редакторов. Следовательно, многое в работе редакции зависело от индивидуальной стратегии и практики работы редактора.

Исследование полемики по поводу публикации законов и обычаев кабардинцев показало ее несоответствие стандартам компетентной научной оценки и критики. И.Т. Раджицкий и Адиль-Гирей не были учеными-исследователями, являясь, тем не менее, кавказоведами, описывавшими и объяснявшими историко-культурное развитие Кавказа. И.Т. Раджицкий, публикуя материал о законах и обычаях кабардинцев, руководствовался, как и его издатель Н.А. Полевой, стремлением поведать передовой российской общественности о крае и людях, его населяющих. Он не осуществил предварительный анализ этих данных, хотя в тексте сделал несколько кратких обобщений развития общественного строя кабардинцев. Адиль-Гирей вступал в полемику не с целью строгого научного анализа публикации И.Т. Раджицкого. Он включился в обсуждение, будучи знатоком предмета, не с позиции ученого-критика, а как оскорбленный сын Кавказа, обычаи которого представлены искаженно.

Последовательность «выступлений» оппонентов включает в себя отзыв о целесообразности публикации текста «Законов» Н.А. Полевого, текст «Законов», составленный И.Т. Раджицким,

письмо-отклик на эту публикацию от негодующего Адиль-Гирея, текст «Замечаний» Адиль-Гирея и ответное сообщение И.Т. Раджицкого по поводу выхода «Замечаний» к его публикации «Законов».

И.Т. Раджицкий не писал текст «Законов и обычаев кабардинцев», а являлся, скорее, оформителем текста, обнародовавшим материалы, оказавшиеся в его распоряжении. Адиль-Гирей, будучи знатоком традиций и обычаев, которыми руководствовался его народ, не обладал знаниями и подготовкой в сфере теории права. Он не осмысливал того, что зафиксированная письменно норма не отражает нюансов адаптивного воплощения ее положений в практике жизни. К тому же, вероятно, Адиль-Гирей не настолько внимательно отслеживал общественно-политическую жизнь и практику правотворчества в Кабарде на протяжении конца XVIII – первой половины XIX вв.

Однако сама полемика и материалы, в которых она оформилась, являются ценным вкладом в развитие кавказоведения. Материал, обнародованный И.Т. Раджицким, не был открытием для традиционного кабардинского общества и ее элиты. Но публикация знакомила российского читателя с неизвестными для нее сведениями, она побудила Адиль-Гирея подготовить ответ, включавший уникальное в своем роде объяснение воплощения отдельных обычаев адыгов.

6. Благодарности

Исследование выполнено при финансовой поддержке Внутреннего гранта КБГУ. Договор № 14 от 09.07.2024 г.

Литература

- Азикова, 2011** – Азикова Ю.М. Система власти в традиционном кабардинском обществе (XVI–XVIII вв.). Диссертация ... канд. ист. наук. Нальчик: [б.и.], 2011. 295 с.
- Бутков, 1869** – Бутков П.Г. Материалы для новой истории Кавказа, с 1722 по 1803 год. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1869. Ч. 2. 602 с.
- Гирей, 1846** – Гирей. Замечания на статью Законы и обычаи Кабардинцев // *Кавказ*. 1846. № 10. С. 57-58; № 11. С. 41-43.
- Думанов, Думанова-Крымшамахалова, 2006** – Думанов Х.М., Думанова-Крымшамахалова Ф.Х. Право и судебные органы адыгов // *Исторический вестник*. Вып. IV. Нальчик: Эль-Фа, 2006. С. 111-142.
- Казаков, 2006** – Казаков А.В. Адыги (черкесы) на российской военной службе. Воеводы и офицеры. Середина XVI – начало XIX в. (Биографический справочник). Нальчик: Эль-Фа, 2006. С. 217-218.
- Касумов, 2013** – Касумов Х.А. Российская пресса и Кавказ в первой трети XIX века: информирование, просвещение, анализ // *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*. 2013. № 4. С. 82-84.
- Катанчиев, 2003** – Катанчиев Т.М. Кабардинское обычное право, его особенности. Нальчик: «Эль-Фа», 2003. 194 с.
- Колесникова, 2011** – Колесникова М.Е. Северокавказская историографическая традиция: вторая половина XVIII – начало XX века. Ставрополь: Изд-во СГУ, 2011. 495 с.
- Колосовская, 2021** – Колосовская Т.А. Илья Тимофеевич Раджицкий и его кавказские материалы // *Кавказский сборник*: Т. 13 (45). Под ред. В.В. Дегоева. М.: Издательство «Аспект Пресс», 2021. С. 68-80.
- Колосовская, Ткаченко, 2021** – Колосовская Т.А., Ткаченко Д.С. Военные кавказоведы Российской империи: библиографический словарь. Ставрополь: изд-во «Дизайн-студия Б», 2021. С. 218-223.
- Косвен, 1955** – Косвен М.О. Материалы по истории этнографического изучения Кавказа в русской науке. Часть I // *Кавказский этнографический сборник*. М.: Издательство АН СССР, 1955. Выпуск I. С. 265-374.
- Косвен, 1958** – Косвен М.О. Материалы по истории этнографического изучения Кавказа в русской науке. Часть II // *Кавказский этнографический сборник*. М.: Издательство Восточной литературы, 1958. Выпуск II. С. 139-274.
- Косвен, 1962** – Косвен М.О. Материалы по истории этнографического изучения Кавказа в русской науке. Часть III // *Кавказский этнографический сборник*. М.-Л.: Издательство АН СССР, 1962. Выпуск III. С. 158-288.
- Крылов, 2014** – Крылов В.Н. Становление института рецензирования в русской критике (2-я половина XVIII – начало XIX в.) // *Ученые записки Казанского университета*. 2014. Т. 156. Кн. 5. С. 262-280.
- Крымшокалова, 2007** – Крымшокалова Ф.Х. Источники обычного права кабардинцев в XVIII – первой половине XIX веков. Дисс. ... канд. юрид. наук. Нальчик: [б.и.], 2007. 170 с.
- Кузьминов, 2009** – Кузьминов П.А. Эпоха реформ 50–70-х годов века у народов Северного Кавказа в дореволюционном кавказоведении. Нальчик: КБГУ, 2009. 236 с.
- Кузьминов, Тахушева, 2016** – Кузьминов П.А., Тахушева И.С. Кавказ в редакционной политике журнала «Отечественные записки» (1818–1867 гг.) // *Научная мысль Кавказа*. 2016. № 4. С. 81-87.

Кузьминов, Тахушева, 2018 – Кузьминов П.А., Тахушева И.С. П.П. Свиныин и трансляция истории народов Северного Кавказа в «Отечественных записках» (1818–1838) // *Научная мысль Кавказа*. 2018. № 2. С. 41-47.

Кузьминов, Тахушева, 2020 – Кузьминов П.А., Тахушева И.С. Подходы к изучению материалов о Северном Кавказе в журнале «Отечественные записки»: метод Жака Кайзера // *Электронный журнал «Кавказология»*. 2020. № 1. С. 12-41. [Электронный ресурс]. URL: https://kbsu.ru/wp-content/uploads/2020/04/kuzminov_ta-husheva_kavkazologija_2020_1.pdf

Кумыков, 2002 – Кумыков Т.Х. Общественная мысль и просвещение адыгов и балкаро-карачаевцев в XIX – начале XX в. Нальчик: Эльбрус, 2002. 446 с.

Материалы..., 1986 – Материалы Я.Ш. Шарданова по обычному праву кабардинцев первой половины XIX в. Сост. Х.М. Думанов. Нальчик: Эльбрус, 1986. 320 с.

Обзор..., 1849 – Обзор статей помещенных в газете «Кавказ», в продолжение: 1846, 1847, 1848 и 1849 годов // *Кавказ*. 1849. № 48. С. 190-191.

Ответ Люлье..., 1847 – [Ответ Люлье на замечания Адиль-Гирей к Словарю русско-черкесскому] // *Кавказ*. 1847. № 26. С. 103-104.

Периодическая..., 2006 – Периодическая печать Кавказа об Осетии и осетинах: науч.-попул. сб.: в 7 кн. Кн. 6 / Рос. акад. наук, Сев.-Осет. ин-т гуманитар. и соц. исслед. им. В. Абаева, Владикавказ. науч. центра и Правительства РСО-Алания; сост., предисл., прим. и коммент. Л.А. Чибиров. Владикавказ: Ирystон, 2006. 488 с.

Полное..., 1997 – Полное собрание кабардинских древних обрядов (1844 г.) / Правовые нормы адыгов и балкаро-карачаевцев в XV–XIX вв. / Сост. Х.М. Думанов, Ф.Х. Думанова. Майкоп: Меоты, 1997. С. 79-106.

Постановления..., 1997 – Постановления о сословиях в Кабарде (1822 г.) // Правовые нормы адыгов и балкаро-карачаевцев в XV–XIX вв. / Сост. Х.М. Думанов, Ф.Х. Думанова. Майкоп: Меоты, 1997. С. 45-63.

Раджицкий, 1846a – Раджицкий Илья. Законы и обычаи кабардинцев // *Литературная газета*. 1846. № 1. С. 5-8; № 2. С. 11-12.

Раджицкий, 1846b – Раджицкий Ил. В редакцию газеты Кавказ // *Кавказ*. 1846. № 41. С. 162.

Султан Адиль-Гирей, 1847 – Султан Адиль-Гирей. Словарь Русско-Черкесский или Адигский, с краткою грамматикою сего последнего языка, составленный Леонтием Люлье // *Кавказ*. 1847. № 12. С. 48.

Тахушева, 2020 – Тахушева И.С. Российские периодические издания XIX в. в историографическом пространстве Северного Кавказа (по материалам журнала «Современника») // *Гуманитарные и юридические исследования*. 2020. № 2. С. 99–106.

Тахушева, 2021 – Тахушева И.С. Столичная периодическая печать XIX века как механизм формирования историко-культурного портрета народов Северного Кавказа: «Отечественные Записки» и «Голос» А.А. Краевского // *Научная мысль Кавказа*. 2021. № 4 (108). С. 88-94.

Тлепцок, 2010 – Тлепцок Р.А. Процесс инкорпорации Кавказа в Российскую империю. Извлечения из «Вестника Европы» (1802–1918 гг.). М.: Социально-гуманитарные знания, 2010. 677 с.

Хакушев, 1978 – Хакушев А.Х. Адыгские просветители. Нальчик: Эльбрус, 1978. 260 с.

Хашхожева, 1980 – Хашхожева Р.Х. Избранные произведения адыгских просветителей. Нальчик: Эльбрус, 1980. 302 с.

Шеуджен, 2010 – Шеуджен Э.А. Адыги (черкесы) в пространстве исторической памяти. М.; Майкоп: Изд-во АГУ, 2010. 280 с.

References

Azikova, 2011 – Azikova, Yu.M. (2011). Sistema vlasti v traditsionnom kabardinskom obshchestve (XVI–XVIII vv.) [The power system in traditional Kabardian society (16th–18th centuries)]. Diss. ... kand. ist. nauk. Nalchik, 295 p. [in Russian]

Butkov, 1869 – Butkov, P.G. (1869). Materialy dlya novoi istorii Kavkaza, s 1722 po 1803 god [Materials for a new history of the Caucasus, from 1722 to 1803]. SPb., part 2, 602 p. [in Russian]

Girei, 1846 – Girei (1846). Zamechaniya na stat'yu Zakony i obychai Kabardintsev [Comments on the article Laws and customs of Kabardins]. *Kavkaz*. 10: 57-58. 11: 41-43. [in Russian]

Dumanov, Dumanova-Krymshamakhalova, 2006 – Dumanov, Kh.M., Dumanova-Krymshamakhalova, F.Kh. (2006). Pravo i sudebnye organy adygov [Law and judicial authorities of the Adyghe]. *Istoricheskii vestnik*. IV: 111-142. [in Russian]

Kazakov, 2006 – Kazakov, A.V. (2006). Adygi (cherkesy) na rossiiskoi voennoi sluzhbe. Voevody i ofitsery. Seredina XVI – nachalo XIX v. (Biograficheskii spravochnik) [Adyghe (Circassians) in Russian Military Service. Voivodes and Officers. Mid-16th – Early 19th Century (Biographical Handbook)]. Nalchik, pp. 217-218. [in Russian]

Kasumov, 2013 – Kasumov, Kh.A. (2013). Rossiiskaya pressa i Kavkaz v pervoi treti XIX veka: informirovanie, prosveshchenie, analiz [The Russian press and the Caucasus in the first third of the 19th

- century: information, enlightenment, analysis]. *Aktual'nye problemy gumanitarnykh i estestvennykh nauk.* 4: 82-84. [in Russian]
- Katanchiev, 2003** – *Katanchiev, T.M.* (2003). Kabardinskoe obychnoe pravo, ego osobennosti [Kabardian customary law, its characteristics]. Nalchik, 194 p. [in Russian]
- Kolesnikova, 2011** – *Kolesnikova, M.E.* (2011). Severokavkazskaya istoriograficheskaya traditsiya: vtoraya polovina XVIII – nachalo XX veka [North Caucasian historiographic tradition: second half of the 18th – early 20th centuries]. Stavropol, 495 p. [in Russian]
- Kolosovskaya, 2021** – *Kolosovskaya, T.A.* (2021). Il'ya Timofeevich Radozhitskii i ego kavkazskie materialy [Ilya Timofeevich Radozhitsky and his Caucasian materials]. *Kavkazskii sbornik.* 13(45): 68-80. [in Russian]
- Kolosovskaya, Tkachenko, 2021** – *Kolosovskaya, T.A., Tkachenko, D.S.* (2021). Voennye kavkazovedy Rossiiskoi imperii: biobibliograficheskii slovar' [Military Caucasian Studies of the Russian Empire: Bio-Bibliographic Dictionary]. Stavropol. Pp. 218-223. [in Russian]
- Kosven, 1955** – *Kosven, M.O.* (1955). Materialy po istorii etnograficheskogo izucheniya Kavkaza v russkoi nauke. Chast' I [Materials on the history of ethnographic study of the Caucasus in Russian science. Part I]. *Kavkazskii etnograficheskii sbornik.* I: 265-374. [in Russian]
- Kosven, 1958** – *Kosven, M.O.* (1958). Materialy po istorii etnograficheskogo izucheniya Kavkaza v russkoi nauke. Chast' II [Materials on the history of ethnographic study of the Caucasus in Russian science. Part II]. *Kavkazskii etnograficheskii sbornik.* II: 139-274. [in Russian]
- Kosven, 1962** – *Kosven, M.O.* (1962). Materialy po istorii etnograficheskogo izucheniya Kavkaza v russkoi nauke. Chast' III [Materials on the history of ethnographic study of the Caucasus in Russian science. Part III]. *Kavkazskii etnograficheskii sbornik.* III: 158-288. [in Russian]
- Krylov, 2014** – *Krylov, V.N.* (2014). Stanovlenie instituta retsenzirovaniya v russkoi kritike (2-ya polovina XVIII – nachalo XIX v.) [The formation of the institution of reviewing in Russian criticism (second half of the 18th – early 19th century)]. *Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta.* 156. Book 5: 262-280. [in Russian]
- Krymshokalova, 2007** – *Krymshokalova, F.Kh.* (2007). Istochniki obychnogo prava kabardintsev v XVIII – pervoi polovine XIX vekov [Sources of customary law of Kabardians in the 18th – first half of the 19th centuries]. Diss. ... kand. yurid. nauk. Nalchik, 170 p. [in Russian]
- Kuz'minov, 2009** – *Kuz'minov, P.A.* (2009). Epokha reform 50–70-kh godov veka u narodov Severnogo Kavkaza v dovevolutsionnom kavkazovedenii [The era of reforms of the 50s–70s of the century among the peoples of the North Caucasus in pre-revolutionary Caucasian studies]. Nal'chik, 236 p. [in Russian]
- Kuz'minov, Takhusheva, 2016** – *Kuz'minov, P.A., Takhusheva, I.S.* (2016). Kavkaz v redaktsionnoi politike zhurnala «Otechestvennye zapiski» (1818–1867 gg.) [The Caucasus in the editorial policy of the journal *Otechestvennye Zapiski* (1818–1867)]. *Nauchnaya mysl' Kavkaza.* 4: 81-87. [in Russian]
- Kuz'minov, Takhusheva, 2018** – *Kuz'minov, P.A., Takhusheva, I.S.* (2018). P.P. Svin'in i translyatsiya istorii narodov Severnogo Kavkaza v «Otechestvennykh zapiskakh» (1818–1838) [P.P. Svinin and the broadcast of the history of the peoples of the North Caucasus in *Otechestvennye Zapiski* (1818–1838)]. *Nauchnaya mysl' Kavkaza.* 2: 41-47. [in Russian]
- Kuz'minov, Takhusheva, 2020** – *Kuz'minov, P.A., Takhusheva, I.S.* (2020). Podkhody k izucheniyu materialov o Severnom Kavkaze v zhurnale «Otechestvennye zapiski»: metod Zhaka Kaizera [Approaches to the study of materials on the North Caucasus in the journal "Otechestvennye zapiski": the method of Jacques Kaiser]. *Elektronnyi zhurnal «Kavkazologiya».* 1: 12-41. [Electronic resource]. URL: https://kbsu.ru/wp-content/uploads/2020/04/kuzminov_ta-husheva_kavkazologija_2020_1.pdf [in Russian]
- Kumykov, 2002** – *Kumykov, T.Kh.* (2002). Obshchestvennaya mysl' i prosveshchenie adygov i balkaro-karachaevtsev v XIX – nachale XX v. [Social thought and education of the Adyghe and Balkar-Karachay people in the 19th – early 20th centuries]. Nalchik, 446 p. [in Russian]
- Materialy..., 1986** – Materialy Ya.Sh. Shardanova po obychnomu pravu kabardintsev pervoi poloviny XIX v. Sost. Kh.M. Dumanov [Materials by Ya.Sh. Shardanov on the customary law of the Kabardians of the first half of the 19th century. Comp. by H.M. Dumanov]. Nalchik, 320 p. [in Russian]
- Obzor..., 1849** – Obzor statei pomeshchennykh v gazete «Kavkaz», v prodolzhenie: 1846, 1847, 1848 i 1849 godov [Review of articles published in the newspaper "Kavkaz", in continuation: 1846, 1847, 1848 and 1849]. *Kavkaz.* 1849, Nr 48, pp. 190-191. [in Russian]
- Otvét Lyul'e..., 1847** – Otvet Lyul'e na zamechaniya Adil'-Gireya k Slovaryu russko-cherkesskomu [Lulye's response to Adil-Girey's comments on the Russian-Circassian Dictionary]. *Kavkaz.* 1847. 26: 103-104. [in Russian]
- Periodicheskaya..., 2006** – Periodicheskaya pechat' Kavkaza ob Osetii i osetinakh: nauch.-popul. sb.: v 7 kn. Kn. 6. Ros. akad. nauk, Sev.-Oset. in-t gumanitar. i sots. issled. im. V. Abaeva, Vladikavk. nauch. tsentra i Pravitel'stva RSO-Alaniya; sost., predisl., prim. i komment. L.A. Chibirov [Periodical press of the Caucasus about Ossetia and Ossetians: scientific-popular collection: in 7 books. Book 6. Comp., preface, notes and comments by L.A. Chibirov]. Vladikavkaz, 2006, 488 p. [in Russian]

[Polnoe..., 1997](#) – Polnoe sobranie kabardinskikh drevnikh obryadov (1844 g.) [Complete collection of Kabardian ancient rites (1844)]. *Pravovye normy adygov i balkaro-karachaevtsev v XV–XIX vv.* Comp. by Kh.M. Dumanov, F.Kh. Dumanova. Maikop, 1997, pp. 79–106. [in Russian]

[Postanovleniya..., 1997](#) – Postanovleniya o sosloviyakh v Kabarde (1822 g.) [Regulations on estates in Kabarda (1822)] *Pravovye normy adygov i balkaro-karachaevtsev v XV–XIX vv.* Comp. by Kh.M. Dumanov, F.Kh. Dumanova. Maikop, 1997, pp. 45–63. [in Russian]

[Radozhitskii, 1846a](#) – *Radozhitskii, I.* (1846). Zakony i obychai kabardintsev [Laws and customs of Kabardians]. *Literaturnaya gazeta*. 1: 5–8. 2: 11–12. [in Russian]

[Radozhitskii, 1846b](#) – *Radozhitskii, I.* (1846). V redaktsiyu gazety Kavkaz [To the editorial office of the newspaper Kavkaz]. *Kavkaz*. 41: 162. [in Russian]

[Sultan Adil'-Girei, 1847](#) – *Sultan Adil'-Girei* (1847). Slovar' Russko-Cherkesskii ili Adigskii, s kratkoyu grammatikoyu sego poslednego yazyka, sostavlennyi Leontiem Lyul'e [Dictionary of Russian-Circassian or Adig, with a brief grammar of the language, compiled by Leonty Lyulye]. *Kavkaz*. 12: 48. [in Russian]

[Takhusheva, 2020](#) – *Takhusheva, I.S.* (2020). Rossiiskie periodicheskie izdaniya XIX v. v istoriograficheskom prostranstve Severnogo Kavkaza (po materialam zhurnala «Sovremennika») [Russian periodicals of the 19th century in the historiographic space of the North Caucasus (based on materials from the Sovremennik magazine)]. *Gumanitarnye i yuridicheskie issledovaniya*. 2: 99–106. [in Russian]

[Takhusheva, 2021](#) – *Takhusheva, I.S.* (2021). Stolichnaya periodicheskaya pechat' XIX veka kak mekhanizm formirovaniya istoriko-kul'turnogo portreta narodov Severnogo Kavkaza: «Otechestvennye Zapiski» i «Golos» A.A. Kraevskogo [The capital's periodical press of the 19th century as a mechanism for the formation of a historical and cultural portrait of the peoples of the North Caucasus: "Otechestvennye Zapiski" and "Golos" by A.A. Kraevsky]. *Nauchnaya mysl' Kavkaza*. 4(108): 88–94. [in Russian]

[Tleptsok, 2010](#) – *Tleptsok, R.A.* (2010). Protsess inkorporatsii Kavkaza v Rossiiskuyu imperiyu. Izvlecheniya iz «Vestnika Evropy» (1802–1918 gg.) [The Process of Incorporation of the Caucasus into the Russian Empire. Extracts from the "Bulletin of Europe" (1802–1918)]. Moscow, 677 p. [in Russian]

[Khakuashev, 1978](#) – *Khakuashev A.Kh.* (1978). Adygskie prosvetiteli [Adyghe enlighteners]. Nalchik, 260 p. [in Russian]

[Khashkhozheva, 1980](#) – *Khashkhozheva, R.Kh.* (1980). Izbrannye proizvedeniya adygsikh prosvetitelei [Selected works of the Adyghe enlighteners]. Nalchik, 302 p. [in Russian]

[Sheudzhen, 2010](#) – *Sheudzhen, E.A.* (2010). Adygi (cherkesy) v prostranstve istoricheskoi pamyati [Adyghe (Circassians) in the space of historical memory]. Moscow; Maikop, 280 p. [in Russian]

Российская периодическая печать XIX в. как полемическая среда кавказоведения (случай обсуждения публикации «Законов и обычаев кабардинцев»)

Юзанна Мартиновна Азикова^{a, *}, Петр Абрамович Кузьминов^a

^a Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова, Российская Федерация

Аннотация. Периодическая печать рассматривается как важная инфраструктурная и институциональная составляющая научного дискурса XIX в. В условиях стихийного развития кавказоведения основную массу публикаций о Кавказе составляли статьи и очерки в газетах и журналах. Периодическая печать стала площадкой дискуссий кавказоведов. В работе исследуется отдельный случай полемики вокруг публикации «Законов и обычаев кабардинцев» И.Т. Раджицкого. Проясняются обстоятельства, содержание и результаты обсуждения обнародованных в печати правовых норм кабардинцев. Обобщены возможности обеспечения периодической печатью подобной полемики. Проанализированы содержание и формат представления в печати материалов, оформивших обсуждение «Законов и обычаев кабардинцев». Пересмотрен характер публикации И.Т. Раджицкого. Выявлено, что это не авторский очерк, а публикация существовавших правовых норм кабардинцев. Подтверждено дискуссионное авторство «Замечаний» к публикации И.Т. Раджицкого. Исследование полемики по поводу публикации правовых норм кабардинцев продемонстрировало ее несоответствие стандартам компетентной научной оценки и критики. Вместе с тем показано, что критические возможности периодической печати в XIX в. были соразмерны зачаточному состоянию отечественного кавказоведения.

Ключевые слова: периодическая печать, газета, кавказоведение, полемика, критика, правовые нормы.

* Корреспондирующий автор

Адреса электронной почты: i.azikova@kbsu.ru (Ю.М. Азикова), petrakis_hist@bk.ru (П.А. Кузьминов)